

ՏԱՍՆՄԵԿԵՐՈՐԻ ՏԱՐԻ

ՄԵԼԿ

Տարեկան գինը 10 րուբլ, կես տարվանը 6 րուբլ:
Առանձին համարները 5 կոպեկով:
Թիֆլիսում գրվում են միմյան խմբագրատան մէջ:
Օտարաբարակացիք դիմում են ուղղակի
Тифлис. Редакция «Мелк»

Խմբագրատունը բաց է առաւօտանը 9—2 ժամ
(Բացի կիրակի և տօն օրերէն):
Յայտարարութիւն ընդունվում է ամեն լեզուով:
Յայտարարութիւնների համար վճարում են
խրաքանչիւր բառին 2 կոպեկ:

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ

ՄԵԼԿ

ԱՄԵՆՈՐԵԱՅ ԼՐԱԳԻՐ

(ՏԱՍՆ ԵՒ ԵՐԿՐՈՐԻ ՏԱՐԻ)

ԱՌԱՋԻՆՈՒՄ 1883 ԹԻՒՆ

Կը հրատարակվի նոյն դիւրով և նոյն պրոգրամայով:

ԳՐՈԳՐԱՄԱ

I. ՏԵՐՈՒԹԻՒՆ ԿԱՐԳԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ: II. ԱՌԱՋԻՆՈՒՄ ԹՅՈՒՈՒՄՆԵՐ: III. ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ: Ընդհանուր յօդուածներ, թղթակցութիւններ, լուրեր: IV. ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ: Ընդհանուր յօդուածներ, թղթակցութիւններ, լուրեր: V. ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ: VI. ՀՆՈՒՄԻՆՆԵՐ: VII. ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ: Ֆելիետոն, վեպեր, ինքնուրոյն և թարգմանական յօդուածներ, գիտութեան ամեն ճիւղերէն, թղթակցութիւններ: VIII. ՏԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ: ԲԱՃԱՆՈՐԴԱԳԻՆ: Տարեկան 10 րուբլ, վեց ամսուայ 6 րուբլ, խրաքանչիւր ամսուայ 1 րուբլ:
ՀԱՏՈՎ համարները 5 կոպեկ:
ՀԱՍՏԻՆՆԵՐ: Тифлис, редакция «Мелк»

Խմբագիր—Հրատարակող ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՔԻՐՈՒՆԻ

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ: Տրամադրութիւններ: Նախնական խորհուրդ: Ներքին լուրեր: ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ: Չորսուածներ: Արտաքին լուրեր: ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ: ՀՆՈՒՄԻՆՆԵՐ: ԹԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ: ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ: Նախնական խորհուրդ:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՏՐԱՄԱԴՐՈՒՄ ՀԱՐՑԸ

„Русский Бурьер“ լրագիրը մի առաջնորդող յօդուած է նուիրում Կովկասի արանդիտի հարցին: Հաւատարմացած լինելով որ մեր ընթերցողները ուշադրութեամբ հետեւում են այդ հարցի առիթով ուսաց լրագիրների մէջ բարձրացած վիճաբանու-

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ՀԱՐՑԻ ԱՌԻԹՈՎ

Այս տարվայ Նիժնայի տօնավաճառանոցում նախնական առևտրի անալիզը լինելով ընթերցողներին արդեն քաջ յայտնի է: Զարմանալի բան.—կարծես թէ՛ բնութիւնն էլ մի կողմից էր զայրացել մեզ վրա, որ այս տարի Վոլգա գետի ջուրը անսահման պակասել էր.—60 70 տարվայ Նիժնայի վաճառականները մինչև անգամ ապշած էին մնացել այս հրաշքի վրա:
Մի կողմից յայտնի նախնական փորձարկումները, միւս կողմից եղ. Պետրով և Պաւլով, հրէայ Դեմքո և Կոզան (վաճառականութեան տուն) ֆիրմաների հարուածելը մեզ նախնական փորձարկումները—կերտարարականութեան մի այնպիսի աննախնական փորձարկումն էր, որ այժմիս ճշմարտութեամբ պատկանում էր (նախնական փորձարկումները 35—45% պակաս գնով վաճառել ու այնպէս հրաժարվել նախնական առևտրի շրջանից:—Փոքր ինչ իրանց հաշիւը հասկացող նախնական փորձարկումները արդեն իրանց զործարանների դռները սկսեցին ամուր փակել: Տակաւաղորդարանութեան ամենայն արագութեամբ աշխատում են, որ իրանց թէ՛ տախտակների, թէ՛ տակաւների մնացորդները մին կերպ վաճառահանեն ու այնպէս

թեան, աւելորդ չենք համարում առաջ բերել այստեղ այդ յօդուածը:
Քաղաքային գիւղական մասան, շնորհիւ իր չնչին պահանջների, զործարանական արդիւնքների վատ սպառող է յայտնվում և միայն բանւորներ է մատակարարում աւելի խոշոր արդիւնահանութեան համար. պարոններ զործարանատերերը այդ շատ լաւ տեսնում են և զօրծերի այդպիսի զրուծիւնը կատարելապէս բնական համարելով, ուղղում են սիրահարական հայացքներ հեռու արևելքի վրա և կարծես ինչու ինչում են այնտեղի ժողովրդներին ազատել իրանց այդ դժուար դրութիւնից: Բայց դեպի պարսկիները, թուրքները, բուխարացիները, լիբիւնցիները միայն սիրալիր հրաւեր կարգաւ, որ նրանք սպառեն մեր ապ-

րանքները իրանց զործարանների դռները: Շատ տախտակաւործարանատերեր, որոնք ամեն տարի մինչև այս սեպ. ամիսը ունենում էին իրանց ամբարներում հարկեր հաղորդելով տախտակաւոր տախտակներ, այժմիս հաղիւ թէ՛ նոյն տեղում կը գրտնեն մի քանի կտոր տախտակներ, այն տախտակաւործարանների պահանջներում, որ 3—400-ով դիզած կը լինէին սոսիճի պարկերը (տախտակները սոսիճիւտ համար) ու հաղար պուրկերով տախտակի շրջանակացու (обручье) երկաթները, այժմիս միմյան նրանց ամբարած դարձել տեղերն է երևում *), այն վաճառականները, որոնք զբաղված էին արջատու, կալաքար վաճառելով և միշտ լինելով իրանց ամբարները, այժմիս հաղիւ հաղ թէ՛ 10—20 պուրկ կը գտնեն յիւթեղէններէն և վերջապէս այն վաճառականները՝ որոնք վաճառում էին երկաթ և երկաթից պատրաստված զանազան մեքենաներ, այժմիս նրանց խանութների դռները բաց կը տեսնէք:

Մենք մասնաւորապէս նկատաւորեցինք այն նիւթեղէնների չլուծիւնը և այն առևտրի աննախնական զրուծիւնը, որոնք սերտ կապով կապված են մեր նախնական զործարանների հետ այնպէս, ինչպէս հոգին մարմնի հետ:

Մեր յիշատակված թէ՛ վաճառականները, թէ՛ մենք նախնական փորձարկումները—կերտարարականութեան *), Նոբել, եղ. Պետրով և Պաւլով, հրէայ Դեմքո և Կոզան (վաճառականութեան տուն) ֆիրմաների կերտարար այլ ևս տախտակներով չէ ուղարկվում վաճառահանվելու, այլ նախնական շրջանաւարտ է ուղարկվում

րանքները, բաւարար չէ յայտնվում. նրանց հարկաւոր է մէկ աւելի էական բան, հէնց այն, ինչ որ իրանք զործարանատերերը չեն կարող կատարել: Ազատ միջման ասպարէզի վրա իրանց անգոր գտնելով, մեր խոշոր արդիւնահանութեանը դիմեցին, ինչպէս և պէտք էր սպասել, պետութեան օգնութեանը և հէնց դրանով ստեղծեցին կովկասեան արանդիտի հարցը:
Կովկասեան արանդիտի առիթով յայտնած կարծիքները բաժանվեցան. չափաւոր մաքսահարկերի կողմնակիցները կամեցան այժմեան status quo պահպանել, իսկ պրոտեկցիոնիստները, որոնց մէջ նշանաւոր տեղ բռնեց Մոսկովայի բորսային յանձնաժողովը, մեծ եռանդով պահանջեցին արանդիտի կատարելապէս փակումը արտասահմանեան առևտրի համար: Բորսային յանձնաժողովը այդ հարցի առիթով այն բարեադատմամբ միայն յայտնեց, թէ՛ մեծ օգուտ կունենայ պետութիւնը, երբ օտարազգիները կարողանան Անդրկովկասից: Նրա կարծիքով, Ռուսաստանի արդիւնաբերութիւնը այն ժամանակ մեծ չափերով կաճի և ձեռքերի ահալին թիւ կը զբաղեցնի, որ, իր կողմից բարեբար կերպով կազմել ապառիկների պակասելու վրա, և, առհասարակ, պետական եկամուտների ապագայ մուտքի վրա: Կրանից էլ կարող է հաւատարակութիւն լինել պետական բերեւեղում: Ահա թէ ինչպէս քաղցր, մինչև անգամ մի փոքր աշակերտական ձեռք է նայում ամեն բանի վրա յանձնաժողովը: Մենք, մեր կողմից, հակամիտ չենք հաւատարմ նրա վարդապետ խոստմունքներին: Ներկայ ժամանակում, խոշոր արդիւնահանութեան բոլոր ճիւղերում պարագլուղ բանւորների թիւը շատ աննշան է համեմատելով ամբողջ աղբարակութեան հետ. նրանց քանակութիւնը 900,000-ից բարձր չէ: Այդ

ներս իսկ նման ենք դայերից յառիշտակված անհոյստի հօտի, կամ աւելի պարզ ասած՝ խարխալաւորված անդեկաւար նախի:
Ինչու ենք այսքան յուսահատված ու վերին ատիճանի սրտաբեկ դրութեան մէջ յուզված. ի՞նչ է պատճառը, որ այսպիսի աննախնական զրուծիւն մէջն է ընկել մեր առևտուրը, ոչ ոք—հէնց մենք ինքնիրա ենք մտաւոր, որ անկասօն շարունակում ենք մեր վաճառականութեան արդիւնաւոր արհեստը.—չը հատկանալով թէ՛ արդեօք այս բանը կամ այն զօրքը մեզ շնչ է թէ՛ վնաս: Մենք մի անգամ մի անգամ անպատուութիւն ենք համարում այն ժամանակ, երբ մեր ընկերները, մեր հարեանները, մեր ծանօթները Նիժնայի կամ այլ տօնավաճառարաններն են գնում.—մենք չենք գնում. նրանք այս կամ այն նիւթեղէններից գնեցին.—մենք չենք գնում և վերջապէս նրանք այսօր իրանց կերտարար 1, 2 հազար պուրկ վաճառեցին.—թէ՛ մենք չենք վաճառում:

Այժմ մեր վաճառականները թէ՛ անհաշիւ են, թէ՛ անկանօն են իրանց առևտուրի շրջանում, առ այժմ թողնենք սրանք մի կողմ. միայն խօսենք այն նիւթեղէնների բացակայութեան մասին, որոնք անշուշտ հարկաւոր են մեր նախնական փորձարկումներում կերտարար պատրաստելու համար:
Ինչու չը կայ տախտակաւոր տախտակ, սոսիճի, արջատու, կալաքար և այլն. որովհետև մենք կատարելա կերպով յուսահատված ենք, որ առաջին կայ տարվանից այլ ևս չենք կարողանալու մեր զործարանները բանեցնել այն ամենի ընկերութիւնների հարուածից և սրա համար էլ չենք զը-

պատճառով մենք չենք կարծում, որ Պարսկաստանին միակալ, չիթ, շաքարի զլկներ մատակարարու համար հարկաւորվեն միւլիսաւոր բանւորների ձեռքեր:
Բայց մասնաւոր հետաքրքիր են լինում մեր պրոտեկցիոնիստները, երբ զօրքը վերաբերվում է այն հարցին, թէ՛ ի՞նչ կը ձեռնարկեն մեր հակառակորդ—անգլիացիները արանդիտի վերջնականապէս վերջնական դէպքում: Պրոտեկցիոնիստների աչքում անգլիացիների պապալ զրուծիւնը անյուսալի է երևում, որովհետև նրանց ձեռքում միայն կը մնայ մի ահ քաղաքական ծանապարհը—Տրուպիգոն—Փաւլիւ: Այդ տրակտը, „Моск. Вѣдомости“ լրագրի կարծիքով, առևտրական կողմից վերին ատիճանի անյարմար է, որովհետև այդ տրակտով ապրանք տանելը պուրկ 1 ր. 70 կոպեկ է նստում, այն ինչ ռուսաց արակալով—Փոթի թաւրիկ—բերած ապրանքի խրաքանչիւր պուրկից 1 ր. 50 կ. են վերջնական: Այդ 20 կ. զանազանութեան վրա մասնաւոր յոյս է դնում պ. Կատիով. հէնց այդ չարաբաղդ 20 կոպեկանոցը կը կործանի անգլիացիներին: Իր միտքը պ. Կատիով հաստատում է իրին այն հանգամանքով, որ անգլիացիները Տրուպիգոնի և Փաւլիւի մէջ երկաթուղի անցկացնել ոչ մի կերպ չեն վտահանայ, որովհետև այդ տարածութիւնը համ լեռնոտ է, և համ էլ անմարդաբնակ: Այդ բոլոր դատողութիւնները շատ հեղինակաւոր ձեռք են արտայայտվում, մի և նոյն ժամանակ մեղաւորում են, որ Անգլիան յետ չի քաշվի որ և է դատարկ անալոգիան պատճառով: Անգլիայի համար արտաքին վաճառանոցը նրա խաղաղ զոյուլթեան հիմնական պայմանն է: Կիսով չափ կրճատեցէք Անգլիայի արտաքին առևտուրը,—և նրա խորքերում կը բոցա-

նել յիշեալ նիւթեղէնները, և չենք էլ հոգում Ռուսաստանից բերելու համար:
Արդէն սկսել է կամաց-կամաց կատարվել հեռաւոր (Մշակ) և պ. Շիրվանդադի նախագրու շարկութիւնները, որ աղաղակում էին թէ՛ համաձայնութիւն-միութիւն կազմեն Բազուի հայ-վաճառականները, թէ՛ չէ կարճ միջոցում օտարները կը գան և կը լսին հայերի ձեռքից այս նախնական առևտուրը:
Մի կողմից Նոբել, միւս կողմից եղ. Պետրով և Պաւլով ընկերութիւնը, երբորդ կողմից հրէայ Դեմքո և Կոզան ընկերութիւնը, սկսել են մեզ ձնչել և այնպէս հեռացնել մեզ մեր ասպարէզից, լսելով մեր ձեռքից մեր առևտուրի դեկը, որ այժմիս մեզ կատարելա տարկացրել են: Օրինակ, սրանք իրանց կերտարար Ռուսաստանում վաճառում են մեզից 20—30 կոպեկ պակաս գնով, դարձեալ միտք են աշխատում, մենք ինչպէս մեր զործարանների դռները չը բացենք.—մենք էլ ինչ յոյսով կերտարար պատրաստենք առաջինայ տարվայ տօնավաճառանոցներում վաճառելու համար, երբ որ այս տարվայ տօնավաճառանոցում 20—30% վաճառող վաճառեցինք յիշեալ ընկերութիւնների պատճառով: Երեւակայական յոյսերով էլ իս անհաւանութիւն է մեր պէտքերը հոգալ: Ուրեմն դիմենք մի աւելի յարմար միջոցի, որով կարողանանք մեր ամենակարեւոր պիտոյքները լրացնել, այս չարամար միջոցը՝ համաձայնութիւն—միութիւնն է. սա էլ հաղիւ թէ՛ մեզնում իրադրութիւն—Մի փոքր առաջ գնանք.—խօսքս աւելի պարզօրէն արտայայտելու համար կը յիշեմ այստեղ հետեւեալ ապացոյցը:

ցնել, որովհետև ուսաց սահմանը անցնելուց յետոյ քրդերը կողոպտում են նրանց:

Նոյն տեղից գրում են, որ հաւերի և անա-տունների մէջ տարածվել է մի տեսակ հիւանդու-թիւն, որը սաստիկ կոտորած է անում: Իզդիր-ցիք կարգադրել են, որ հանգուցեալների հոգու համար քրդին տալու սովորութիւնը վերացնեն, և ծախսվելիք փողը գործ դնեն մի որ և իցէ այլ բարեգործական նպատակի համար:—Մի քանի տիկիները դիտարկութիւն ունեն թիֆլիսի Հա-յոհնայ ընկերութեան մի ճիւղ հիմնել Խզդիրում:

Պ. Ս. Տէր-Մարտիրոսեանցը խնդրում է մեզ յայտնել, որ մամուլի տակ է և շուտով լոյս կը տեսնի պ. Տիգրան Նաւասարդեանի «Հէքիաթնե-րի» երկրորդ գրքիցը: Առաջուց բաժանորդ գրվել ցանկացողներին համար գինն է 30 կոպ. իսկ յե-տոյ կը վաճառվի 35 կոպեկով: Գրքիցը տըտ-վում է յօդուտ մի չքաւոր համալսարանական:

ԱՍՏԻՍԱՆԻՑ ղեկավարութիւն են յայտնում տե-ղական հայոց ղարդիների թիւական տեսչի վե-րաբերութեամբ, իբր թէ նա իր պաշտօնին ան-ընդունակ մի մարդ է, միայն հանդուցեալ թիւա-կան առաջնորդի ազգականը լինելով, մի բախտով ստացել էր այդ տեղը: Հրաւիրում են բարձր հո-գեւոր իշխանութեան ուշադրութիւնը պարտնի վրա:

ԲԱԳՈՒՆԻՑ գրում են, որ Շամախու հոգեւոր իշ-խանութեան կարգադրութեան համեմատ, տեղա-յին գիւղացիներից «մոռոնապի» անունով մի ան-ժանօթ տուրք է հաւաքւում, որը նշանաւոր գու-մարի կը հասնի: Գիւղացիները թէև արտնշում են, բայց տուրքը այսու ամենայնիւ աւելում է:

Նախ տեղից գրում են, որ Ռուսաստանի ղեկը ծխական քահանայ, մի ժապաւնիստ մասեան ման ածելով, յանուն սովեկոյ փողեր է հաւա-քում: Մատենան թիւականից երևում է, որ երկու ու կէս տարի կը լինի, որ այդ փողը տուել են տէր հօր ձեռքը, և նոյն օրից փողը հաւաքվում են: Բայց թէ որտեղի և ինչ սովեկոյներ համար է, յայտնի չէ:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՉԵՐՆՕԳՐԻՍ

Յետինէից «Polit Corresp» լրագրին գրում են նոյեմբերի 26-ից: Լուրերը Չեր-նօգորիայի գլխավորութեան մասին անյա-պաղ հերքվեցան չերնօգորիական կառավա-րութենից: Այդ լուրերի տարածվելուց յե-տոյ «Глас Черногорца» լրագրի մէջ տպվեցաւ կառավարչական հետեւեալ հա-ղորդութիւնը: «Չերնօգորիան կատարեալ խաղաղութիւն է վայելում և անկարելի է մի հետք անգամ գտնել արտաքին կարգի գլխավորման: Ինչ որ կատարում է պատե-րագմական միջնորդութիւնը խաղաղ ժամա-նակներում նրա կանոնաւոր գործունեու-թեան շրջանից չէ դուրս գալիս: Իսկ այդ բանը ոչ թէ երկու չէ կարող պատճառել: Մի և նոյն ժամանակ չերնօգորիական ար-տաքին գործերի միջնորդը օգուտ քաղեց այդ դեպքից և պետութիւնների հաւա-տարմատարներին զարմանք յայտնեց այդ պիտի լուրերի տարածման առիթով, որոնք հակառակ են իրականութեանը: Միևնորում աւելացրեց, որ սահմանները վերջնականա-պէս որոշման խնդիրը չափազանց մեծ նշա-նակութիւն ունի Չերնօգորիայի համար, բայց իշխան Նիկօլայ երբեք զիտուարու-թիւն չէ ունեցել այդ հարցը դէպքի ուժով լուծել: Իշխանը միշտ հաւատացած է եղել, որ Բերլինի դաշնագիրը ստորագրող բարձ-րաստիճան անձինք այդ կէտն էլ կորոշեն: Միևն կողմից Բ. Գուռն էլ հետեւելով սե-տութիւնների տուած խորհուրդներին կա-մենում է որքան կարելի է վերջացնել այն դժուարութիւնները, որոնք առաջացել են

կոլաշինի սեփականութեան հարցի պատ-ճառով:

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

—Փարիզից հեռագրում են նոյեմբերի 26-ին: Պատգամաւորների ժողովը դուրսը որոշեց Լուի-Բլանի թաղման համար: Լուի Բլանի թաղմանը շատ ճառեր կը կարդացվին: Վիկտոր Հիւգոն, յոյնիւց վախճանաւոր, ձեռագրի մէջ կուղարկի իր ճառը, որ կը կարդան նրա գերեզմանի վրա: —Կայրիքից հաղորդում են, որ ներքին գործերի միջնորդ Ռազ-Ֆաշա հրաժարական տուեց: Մա-մուդ, Սամի, Արզէլալ, Ալի, Ալի Ֆէմի և Տուրա-փաշաները այսօր քրէական դատարանին կը ներ-կայանան: Շատ հաւանական է, որ նրանք մահ-ուան կը դատապարտվեն, բայց յետոյ խէղճել մահ-ւան պատժը արքայի կը փոխի:

—Փարիզից հեռագրում են նոյեմբերի 25-ին: Անգլիան սկսում է դիվանդան անել Մադագա-կարի հարցի մէջ: Այդ դիվանդանով, Անգլիան, ըստ երեւոյթի, կամենում է վարձարել Ֆրան-սիային նրա աղբիւրները կզիպտոսի մէջ կը-ճատելու պատճառով:

—«Standard» լրագրին գրում են: Ներկայ լու-պէս Գրանտիստ ոչինչ առանձին իրաւունքներ չունի կեղծատուտ և միայն կարող է այնպիսի իրաւունքներ ունենալ, որ կը տա նրան խէղճել բայց այն, ինչ որ խէղճել կարող է տալ, կատա-րելագուս կախված է Անգլիայից:

—«Daily News» լրագիրը գտնում է. «Անգլիայի միջնորդութիւնը կեղծատուտ կարող է ծառայել որպէս միջոց կեղծատուտներին կրկնելու և ընտե-լացնելու նրանց իրանց սեփական գործերի կառա-վարութեանը, բայց միակ մարդ, որ ընդունակ կը լինէր այդ բանի համար—դա Նուբար-փաշան է:

—«Moniteur de Rome» լրագրի կարծիքով, ռուսաց արտաքին գործերի միջնորդ պ. Գիլիսի պապի հետ համաձայնութիւն կայացնելու պատ-ճառով, Լեհաստանի մի քանի ազատ թիւներում կպիսկոպոսներ կը նշանակվեն:

—Այս օրերս Փարիզում կատարվում էին երկու նոր անփութիւն սենատորների ընտրութիւնները. ընտրվեցան պ. պ. Ալամաթեան և Բարդու. այդ ընտրութիւնը կը ներկայացվի սենատի հաստա-տութեանը գլխավորների 7-ին:

—«Neue Freie Presse» լրագիրը հաղորդում է, որ իտալական պատգամաւորների ժողովում այս օրերս մի դէպք պատահեցաւ, որը յիշեցնում է Բրէզլիի գործը անգլիական պարլամենտում: Ֆա-լէթօն պատգամաւորների ժողովի մէջ մտնելու ժամանակ, նախագահ Ֆարինի պահանջեց նրա-նից սովորական երկուստ առաւ, բայց Ֆալէթօն բացէ ի բաց մերժեց նրա պահանջը: Նախագահի երկար թախանձանքներից յետոյ, Ֆալէթօն վերջ-նականապէս հրաժարվելով երկուստ առաւ, նիս-տի դաժնից դուրս տարվեցաւ կիկստօրների ձեռքով:

—Փարիզի «Republique Française» լրագրի Լօնդոնի թղթակցի խօսքերով, իրանդիւրում նե-կայումս մեծ երկիւղ է տիրում: Գուրլինը լցված է դաւաճաններով, որի ապացոյց կարող են լինել կառավարութեան ձեռք տաւած զգուշացնող մի-ջոցները կառավարութեան պաշտօնեաներին պաշտպանելու համար: Այստեղ ազատ խօսու-ման, որ շատ անգլիացիներ, որոնք բարձր պաշ-տօններ ունեն իրանդիւրում, մահուան են դա-տապարտված:—այնպէս որ Ֆլէմինգ-պարկում կա-տարված սպանութիւնների կրկնութիւնը այստեղ օրից օր սպասվում է: Թէ մինչև թր աստիճան զրգոված է իրանդիւրի ժողովուրդը, երևում է նրանից, որ պղծիցիական ծառայող Կօլսի սպա-նողներին, որոնք բանտարկված են, փոքր էր մը-նում կատարած կանաչքը խուլ էին բանտի պա-հապան գլխավորներից:

—Փարիզից հեռագրում նոյեմբերի 24-ին: Երկ յայտնեցին՝ Կազիմիր Սոսնովսկի, Պիոսկովսկի և Կրիստօֆսկի լեհական դադթականների արքայի մասին կարգադրութիւնը: Նրանց արքայութեան ուս-տիկական կրթութեան գլխավոր գիւղացման պատճառով, որ հաղորդում է, թէ Սոսնովսկի փառաբար սո-ցիալիստ է համարվում, իսկ մնացած երկուսը յիշատակական ընկերութեան են պատկանում: Իրիւնում, որտեղ անիշխանականների մասին դա-տապարտական քննութիւն կը սկսվի, ստորերկ-րեայ հաղորդակցութիւն են չինում բանտի և դա-տարանի չինութեան մէջ, որպէս զի ստիպված չը լինեն մեղադրվածներին փողոցներով տանել:

ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ

Մեր Արդուինի թղթակցից հաղորդում է մեզ հետեւեալը: «Այս օրերս Արդուինի գաւառի մէջ մի հրէշալի ծնունդ տեղի ունեցաւ: Մի կով ծնեց կիսակատար մարդկային զլիւով հորթ: Այսին տե-րը հորթին Արդուին քաղաքը բերած լինելով, անձամբ են տեսչ և դնեցին: Հորթը ծնունդ ալէս մեռած էր: Ըստ երեւոյթի մարմինը կատա-րեալ հորթի կերպարանքն ունէր, տարբերութիւ-նը միայն զլիւի վրա էր: Իսկապէս մարդկային զանգ, բայց անասնային թանձր, գորշադրոյ մա-զով ծածկված: Մի աչք ունէր լայն, դեմքի մէջ տեղին: Աչքի ճիւղ վրան էր քիթը, որ ոչ այն-չափ մարդկային քիթ էր, որքան փոքրիկ կնճիթ, որովհետև արմատից էր միայն կապած ճակատին և մինչև բերանը հասնում էր, չարժու և թանձր. միայն մի քիթ ծակ ունէր: Բերանը խիստ մեծ էր, լեզուն երկայն և կատարեալ կովի լեզու էր: Ականջները պարանոցին անմիջապէս մօտ երկու կողմից հաստատված էին և սովորականից աւելի լայն և բաց: Իսկ ստորին ծնօտի ոսկրը մէջտե-ղից կտրած էր, հաւանականաբար ծննդոց յետոյ: Այդ հրէշալի զլուկը յանձնվեցաւ տեղիս գլխաւոր թղթակցին»:

Ն. և գ. Զ. օ. Կ. օ. Գ. օ. Լ. օ. Միացեալ—Նահանգ-ների քաղաքացիներ, շատ օտարադի առոււտուր է հնարել. նա վաճառում է յաւիտենական երջան-կութեան մէջ իր ունեցած իրաւունքները և բազ-մաթիւ գնորդներ է գտնում: Այսպէս, օրինակ, նա վաճառեց իր զրախտի միջին ունեցած իրաւունք-ները Նէպր Վոլտէս Տէլէրի վրա և ստացաւ 6 դոլ-լար, ածելի, տառը սիգար, դրահառ դանակ և մի փոքրիկ բաժակ օղի:

Ֆրանսիական Կոլլէրի գիւղում (Կանէլլէրի մօտ) այս օրերս արխանանդ կախ պատահեց գերեզմա-նոցում կաթօրկիները մէջ մի կողմից, և բոլորա-կանների ու զինւորված ուժի մէջ միւս կողմից: Գերեզմանոցի մի մասում, որը կաթօրկիները ի-րանց բացառական սեփականութիւն են համա-րում, մտադրութիւն կար մի բաղադրանքի թա-ղել: Յանկանալով գերեզմանի պղծիւնն առաջն առնել, վաղ առաւօտից 400 կանաչ գրաւեցին այդ տեղը և արգելք դրին թաղմանը: Սկսվեցաւ բռնուցը-նելով կռիւ, որի ժամանակ կանանց խուճրը խը-լեց հողերականներից խաչերը և սկսեց դէմքի պէս գործածել նրանց: Գաջաւելված արական ազգա-ընտանեկան, կանաչքը շարունակում էին իրանց կատարել ընդլրմաւորութիւնը մինչև անգամ այն ժամանակ, երբ ժանդարմների մի խումբ եկաւ: Նրանցից մի քանիսը վերադարձնում էին: Եկան վերջապէս զօրքերը, որոնց յաջողվեցաւ կարգը վերականգնել, այնպէս որ թաղումը կատարվե-ցաւ: Բայց, վերջը անկարգութիւնները կրկին սկս-վեցին և դեռ երկար շարունակվում էին:

Կատարված խոստմունք: Մի քանի օր ա-ռաջ, Նիսպարի ջրվեժի մօտ հաւաքվեցաւ մի հե-տաքերի հասարակութիւն: 1832 թիւ օրոտառ-սին, տաւան և մէկ աշակերտներ, որոնք տեղի էին ջրվեժը, հանդիսաւոր կերպով երգեցան հա-ւաքվել այստեղ յիսուն տարեց յետ, եթէ, ի հարկէ, կենդանի կը լինէ: Եթէ հողի կատարե-ցին իրանց խոստմունքը և գնացին այնտեղ ի-րանց կանանցով և երկխոսեցին:

Խոստացեալ և իրիւրը: Բոստօնում մի ըն-կերութիւն է հիմնվում «Palestine colonization» անունով, որ նպատակ ունի Պաղեստինը բնակեցնել գործի և աշխատանք բողոքականներով, որոնք կարող կը լինեն վերադարձնել այդ երկրին իր նախնիին փայլը: Ընկերութեան անդամները մտա-դիր են նոյնպէս վերադարձնել Պաղեստինին նրա նախնիին հարստութիւնները և առուրի ու արդիւնաբերութեան զարգացմամբ երկրը նորից մեղր և կաթ ունեցող գետերի տէր դարձնել: Ներկայումս ընկերութիւնը աշխատում է Պաղես-տինում հողեր գնել:

Սուրճի թշնամիները: Բօմբէյի լրագիրը հաղորդում է, որ սուրճի նոյնպիսի վտանգ է սպառնում, որպէս և գետնախնձորին: Սուրճի բուսականութեան վրա սկսեց մի առանձին տե-սակ սուրճի յարձակվել, որը, մի անգամ նստելով տերի վրա, անասելի արագութեամբ տարածվում

է ամբողջ բոյսի վրա և սպանում է նրան: Այդ պիտով այդ սուրճը Յէյլօնի, Եպպի և Ֆիլի-կիդների բուսային մասերի վրա արդէն մեծ վնաս է հասցրել և ահադին աւերմունքներ է կատարել: Ֆիլի կիդների վրա տեղական կառավարութիւնը վճռեց օգնութեան հասնել բնակիչներին. գնեց բոլոր հիւանդացած բույսերը և այլեւ նրանց:

«ՄՇԱԿԻ» ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՀԻՄՍՍՍՍՈՒՆ ԳՈՐԾԱՍԱԼՈՒԹԵՆԻՑ

ԽԱՐԿՈՎ, 2 դեկտեմբերի: Բարաճուկի արդիւնաբերողները յայտնեցին, որ 1882 թուին Գօնեցիկ շրջանում արդիւնաբեր-ված է 166 միլիօն պուդ քարածուխ: 90 միլիօն պուդի պահանջ ներկայացվեցաւ:

ՕԴԵՍՍԱ, 2 դեկտեմբերի: Վախճանվե-ցաւ Եւանջիցի, կտակելով կէս միլիօն ռու-բլը Աստուածահաճոյ հիմնարկութեան հա-մար իր անուշով և 50,000 ռ. աղքատնե-րին:

ԵՒՍՏԵՐԻՆՍՍԱՎ, 2 դեկտեմբերի: Նա-հանգական զենամօթի ժողովը կը քննէ հե-տեւեալ հարցերը. հասարակական աշխա-տանքների կազմակերպութիւն, որպէս զի ազգաբնակչութիւնը աշխատելու միջոց ու-նենայ, եթէ երաշտութիւն լինի, դեւա-տնտեսական ժողովի դուրմարումն, զբաղա-րան կազմել, թանգարան նահանգական ուսարկային կից և Ռուսաստանի հարաւը ջրելու նախագիծը:

ՍԿՈՊԻՆ, 2 դեկտեմբերի: Պատասխանա-տուութեան ենթարկված բանկի ծառայող-ների կայքերը կախաւորվում են:

ԲԵՐԼԻՆ, 2 դեկտեմբերի: Իշխան Բիս-մարկ դէմքի ջղային հիւանդութիւն ունե-նալով, երեւի կը հրաժարվի պարլամենտի աշխատանքների մասնակցելուց:

ՎԱՐՇԱՎԱ, 2 դեկտեմբերի: Մի քանի ընկերութիւններ պատրաստվում են Վիէն-նայի էլեկտրականութեան աշխարհահռէ-սին մասնակցելու համար:

ՎԻԵՆՆԱ, 2 դեկտեմբերի: Հաստատ լուր է տարածված, որ Խերօպիան կօնֆերնե-ցիան Գուռն դեաի հարցը քննելու համար կը գումարվի Լօնդօնի մէջ յունվարի սկզ-բին:

Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ, 2 դեկտեմբերի: «Пра-Вѣст.» լրագիրը հաղորդում է, որ ինկատի առնելով Գլադստօնի զբաղմունքները հարկաւորմեալը, նրանց այժմեան ներկայա-ցուցիչ Ս. Պետերբուրգի քաղաքապետ խ-իւան Գլադստօնին շնորհած է Ստանիսլավ շքանշանը առաջին կարգի: Երկրորդ նախա-զգուշութիւն է տուած «Востокъ» լրագ-րին: «ЭХО» լրագրի համարների հատով ծախվել արգելված է: «Новое Время» լրագիրը հաղորդում է, որ Ֆինլանդիայի մի-նիստրութիւնը դիտարկութիւն ունի փո-փոխել օրէկները տօնավաճառների և վա-ճառանոցների մասին: Ենթադրված է ամեն տեղ շատացնել ծախսերը պօլիցիայի հա-մար: «Голосъ» լրագիրը հաղորդում է, որ 1883 թուին նոյեմբերին պողպատի րէյս-ների գործարանատերերի ժողով է գումար-վելու գործը բարեքելու համար: «С.-Петербург. Вѣд.» լրագիրը հաղորդում է, որ ձառնապարհների հաղորդակցութեան մի-նիստրութիւնը մշակել է կանոնադրութիւն, որ պարտաւորեցնում է երկրթողիների ըն-կերութիւններին պահեստներ կազմել մաս-նաւոր անձանց ապրանքները պահելու հա-մար, պարտաւորվելով պատասխանատու լի-նել ապրանքների փչանայու համար:

Իմիպիլը—հրատարակող ԳԻՐԳՐ ԱՐԾԻՐՈՒՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԱՐԾՐՈՒՆՈՒ ԹԱՏՐՈՆ

Հինգշաբթի, դեկտեմբերի 9-ին, Հայ-
յերէն ներկայացումն

ՅՕԳՈՒՏ ՕՐ. ՀՈՒՓՈՒՄԷՒ

I

ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ

Բ Ա Ս Ա Ռ Ո Ր Օ Ր

ԿՈՒ. 3 արարուածով

II

ՄԻ ԹԱՍ ԹԵՅ

ՎՕԳՐԻՂ 1 արարուածով

Անտրականերում թատրոնական ե-
րաժշտութիւն առաջնորդութեամբ
պ. ԿԱՐԱ-ՄՈՒՐԱՅԻ

1—4

ԲԱՂԱՔԱՅԻՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԱԿԱՆ ՄԱՍ-
ՆԱԺՈՂՈՂ Հրապարակում է ԿԱՆԱՆՑ ԱՐԶԵՍ-
ՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԸ մասնով ցանկացող-
ներին մինչև դեկտեմբերի 10-ը զրօքի ու-
սումնարանի բնակարանի մէջ Հայոց բազա-
րի և Կաթողիկոսական փողոցի անկիւնում
Շիօսի տանը, ամէն օր առաւօտեան 10—
12 ժամը: Նոյն տեղը կարելի է ստանալ
տեղեկութիւններ ընդունելութեան պայման-
ների մասին: 1—3

Արդէն վաղուց մամուլի տակից դուրս
եկած Տիգրան Նազարեանի հրատարակու-
թիւնների VII զբոյրը:

ՂԸԼԸՏԵ ԿԸՆԱՆՈՑ ՊԸՆԸ-
ՓԵՇԱԿԸ

(Հարաբարի բարբառով և նոյն կեանքի)
Հեղ. Կ. Կ. Մ. Շահնազարեան:

Լոյս տեսաւ և վաճառվում է «Աղբիւրի»
խմբագրատան (Мих. уа. д. № 127) և
Թիֆլիսի յայտնի գրավաճառատներում:

Կրթչին կից տպուած են Հարաբարի
լեզուի քերականական մի քանի յատկու-
թիւններ, խորթ խօսքերի բացատրութիւն-
ները և զանազան յայտարարութիւններ:
Գինը 20 կօպէկ է:

Լոյս տեսաւ «Հայաստանի փառք» վեր-
նագրով Հայ երեւելի արքաների պատկեր-
ների հաւաքածուն տպուած մի թերթի
վրա, պատկերները նկարված են զոյնաւոր
ներկերով: Գինը ի 2 րուբ. գումարով գնող-
ներին զիջումն կը լինի: Ցանկացողք կա-
ող են գինը Մոսկովի հրատարակչին հե-
տևաւ հասցէով—«Москва», на Стрѣтен-
кѣ, домъ Беляева, Ивану Христофо-
ровичу Паносову.

Թիֆլիսից հեռանալու պատճառով ՆԱ-
ԲԵՐԵՃՆԱՅԱ փողոցի վրա ծախվում է ԳԵ-
ՏԻՆ շատ էփան գնով: Հարցնել Անգլիա-
կան խանութի մէջ: Նոյն տեղը շատ աղ-
բանքներ այժմ ԿԻՍԱԳԻՆ են ծախվում: Ո-
րովհետեւ այժմ երկաթը էփան է, մահճա-
կաները ծախվում են 8, 10, 12, 14 ր.
և այլն: 6—10

Նաթի ՏԱԿԱՆՆԵՐԻ համար տախ-
տակներ (КЛЕПКИ ДЛЯ ФОТОГЕН-
НЫХЪ БОЧЕКЪ) ցանկացողներին թէ
պատրաստի և թէ ուղած չափսի
պատրաստելու համար խնդրում եմ
գիմել Բաթում, ԱՐՇԱԿ ԾԱՏՈՒՐԵԱՆ-
ՑԻՆ:

Въ БАТУМѢ, Аршаку ЦА-
ТУРОВУ.

17—20

ԹԵՅ առաջին հունձի այս տարի Հա-
փաղանց զոյնաւոր և հոտաւէտ: Այդ թէյից
ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ մէջ
ստացված է 50,000 ֆունտ և ծախվում է
25% էփան և աւելի լաւ քան թէյ ուրիշ
տեղ: Օրինակ. Լաւ ԿՈՆԳՈ թէյ 1 ր.—1 ր.
20 կօպ., պատուական ՍԱՆՖԱ թէյ 1 ր.
40 կ., հիւանալի ՄՕՆԻԿ թէյ 1 ր. 60 կ.
այս թէյ ամէն տեղ ծախվում է 2 ր.—2 ր.
50 կ., գեղեցիկ ԿԱՅՍԱՆԻ թէյ 1 ր. 80 կ.
և ամենալաւ ֆու-չու-ֆու թէյ 2 ր. մա-
թուր թէյ առանց թղթի: Նոյն տեղը սովո-
րաբար լինում են 500 երկաթէ ՄԱՀՃԱԿԱՆ-
ՆԵՐ 6 ր.—60 ր., երկաթէ ԳՐԻՉՆԵՐ ամ-
բողջ Անգլիկական համար, շօղաղ ֆրայ,
Շեփիլդի ԳԱՆԱԿՆԵՐ, վերականգնող ՄԱԿ-
ՄԱՍՏԵՐ մազերի համար, հրացաններ ԳԱՌԻ,
ԲԷՎՈՂԱԵՐՆԵՐ ՎԵՐԼԻ, ԹԱՄԵՐ Բարնեթի,
Կօլմանի նըշշուայ, ԱԼԲՈՒՆԵՐ Շփարցի կէս
գնով: ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ,
ԹԻՖԼԻՍԻ ՄԵՋ ԱՐԾՐՈՒՆՈՒ
ԳԱԼԼԵՐԵՅՈՒՄ № 156, 157, 158,
159 և 100:

87—100

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ
ՄԵՋ ԹԵՅԻ ԳՆԵՐԻ ՆՇԱ-
ՆԱՌՈՐ ՓՈՔՐԱՅՈՒՄ

(MAISON DE CONFIANCE) ԱՐԾՐՈՒ-
ՆՈՒ ԳԱԼԵՐԵԱ № № 156, 157, 158,
159 և 160.

Համեմատեցէք թէյ

1 ր. 10 կ.	Թէյի հետ ամէն տեղ 1 ր. 30 կ.
1 " 20 "	1 " 60 "
1 " 40 "	1 " 90 "
1 " 60 "	2 " 20 "
1 " 80 "	2 " 50 "
ամենալաւ 2 ր.	3 " —

Մի և նոյն տեղը գործակալութիւն վա-
ճառման շօղաղի և Կակաօ-ֆրայ էսսեն-
ցիայի, Պալմերի բիսկիտների, Բալլի հոն-
ֆեկանների, Շեփիլդի դանկների, Տուրնե-
րի գրիչների, Դաուլի հրացանների, Վեկլի
բեփօլներների, Բարնաբի թամբերի, Մեկլինի
ամանների, Կօլմանի կրակալ և մանանեխ,
Շփարցի ալբոմներ և այլն և այլն:

33—100

ԱՍԱՄՆԱԲՈՅՅ ԱՄԵՐԻԿԱՅՅ (Doctor of
Dental Surgery of the Baltimore Col-
lege):

ՏԻԿԻՆ ՄԿՏՅԱՆՑ, ծն. եսկօրի, բժշ-
կում է ամէն տեսակ ԱՍԱՄԻ ՅԱՆԻ և ա-
նում է հարկաւոր ՕՊԵՐԱՅԻԱՆԵՐԸ Ամերի-
կայի ամենամոր ձեռով Ընդունում է միայն
ԿԱՆԱՆՑ և ԵՐԵՄԻԱՆԵՐԻՆ 10—3 ժամը: Լի-
սիցովի տանը, Սաղօղայա և Սերգիեվա-
կայա փողոցների անկիւնում:

8—15

ՄԵՐ ՖԻՄԼՅԻ ԹԻ-
ՅԻ ԳՈՐԾԵԼՇՈՂՆԵՐԻՑ

Խոնարհաբար խնդրում ենք
ուշադրութիւն դարձնել, որ
բանդերօյների վրա անպատ-
ճառ լինեն Կ. և Ս. տա-
ռերը:

Եղբայրներ Կ. և Ս. ՊՕ-
ՊՕՎ առևտրական տունը
Մօսկվայի մէջ:

4—10

ԳԱՇՆԱՄՈՒՐ վարձով է արվում կամ ծախ-
վում է: Գալիֆօսկայա փողոց, տուն Գա-
նանովի, բնակարան Գանանովի: 3—3

ԱՐԴԵՆ ԳՈՒՐՄ ԵԿԱՐ ՄԱՄՈՒԼԻՑ
ա. Մեծաղբիւր ՕՐԱՅՈՅՑ 1883 թ. Գ.

սկզբումն պատկեր՝
ԱՐԲՈՅՆ ԳԵՂԱՐԿԱՅ
Իսկ վերջումն՝
ԾԱՂԻԿ ԸՆՏԱՆԵԱՅ
ը. տ. յաւելվածով

Գինն է մինչև 600 վերստ . . . 35 կօպ.
Իսկ նորանից բարձր 40 կօպ.

Բ. փոքրաղբիւր ՕՐԱՅՈՅՑ 1883 թ. Գ.
սկզբումն պատկեր՝

ՎԵՐԱՓՈԽՄԱՆ Ս. ԱՍՈՒԱԾԱԾՆԻ

վերջումն՝ ցուցակ գրեանց
Գինն է 15 կօպ.

Գ. Ամենօրեայ հատուածական ՕՐԱՅՈՅՑ
1883 թ. Գ.

Մեծ թուանշաններով սե, կապոյա և կար-
միր զոյններով. տախտակի դեղ. պատկերնե-
րով զարդարած

Երևանում գինն է 1 ր.
Իսկ ուրիշ զարդարներում . . . 1—25 կօպ.

Մեծաղբիւր և փոքրաղբիւր օրացոյցներում մոց-
րած են բոլոր Օրհ. Հարց. Մի. և Հմբ.
կարգաւ:

Երեք օրացոյցներում ևս կան Յ. Ռ. և Լ.
ածները. հանդերձ դուշակութեամբ Օրոց:
Մեր հասցէն է Գ. Յրиванъ, А. С. Гу-
ламирянцъ

Խմբ. Հրատ. Արգար Գուլամիրեանց

2—3

КАВКАЗСКОЕ ОТДѢЛЕНИЕ ГАЗЕТЫ „ГОЛОСЪ“

ПОДПИСКА НА 1883 ГОДЪ.

Подписная цѣна съ пересылкой 17. (отсылку подписныхъ денегъ от-
дѣленіе принимаетъ на свой счетъ).

Редакція отвѣчаетъ за исправную доставку, только тѣхъ экземпля-
ровъ, на которые принята подписка въ отдѣленіи.

Подписка на „Голосъ“ и объявленія принимаются при „Централь-
ной Книжной торговли“.

Статьи и сообщенія для помѣщенія въ текстѣ газеты „Голосъ“ долж-
ны быть доставляемы ЗАВѢДЫВАЮЩЕМУ отдѣленіемъ, (угодъ Сапер-
ной и Б. Водовозной д. и кв. ЕВАНГУЛОВА).

3—3

Լոյս տեսաւ մանկավարժական «ԱՐԺԱՐԱՆ» ամսագրի № 4.

Բովանդակութիւն: Փ. Վարդանեան.—Սպենսերի մանկավարժական մտքերը (շարունա-
կութիւն): Յ. Չիգլանեան.—Տնտեսութեան ուսումնարաններ: Ա. Բահաթրեան.—Երկու օ-
րինակելի դաս արթաղան պատմութիւնից: Ս. Պալասանեան.—Ազգային պատմութիւնը
տարրական ուսումնարաններում (շարունակութիւն): Ղ. Աղայեան.—Հարկաւոր է արդեօք
ը հնչիւնի օժանդակութիւնը գրագիտութիւն ուսուցանելու: Այլ և այլք: Մանկական
բաժին, ա) Մանկական հեքիաթ, բ) Ղահվէ, գ) Թաղաւորի նոր զգեստը: Զուարճալիք,
Հանելուկներ, Խնդիրներ:—Ցայտարարութիւններ:

«Վարժարանի» տարեկան գինն է հինգ ր. տարին սկսվում է օգոստոսից և տևում
է մինչև յունիսը:

Ստորագրուել կարելի է խմբագրութեան գրասենեակում, պ. Ծատուրեանի խանու-
թում և Վ. Շահվերդեանի պալիլիօնում:

ՕԳՈՍՏՈՍ ԱՄՍԻ ՄԵԿԻՑ

ՍԿՍԵՑ ՀՐԱՏԱՐԱԿՎԵԼ ՎԻԵՆԱՅՈՒՄ

L'ORIENTAL

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ԹԵՐԹԸ, ԱՄԻՍԸ ԵՐԿՈՒ ԱՆԳԱՄ:

«Ժուրնալ դ'Օրիան» լրագրի հին բաժանորդներին դադարեցրած թերթի տեղ
կուղարկվի այդ նոր հրատարակութիւնը:

«L'Oriental» թերթի տարեկան գինը 8 րուբլ է, կէս տարվանը 4 րուբլ:
Գրվել կարելի է «ՄԵԱԿ» խմբագրութեան մէջ, կամ ուղղակի Վիենայում գիմե-
լով հեռակա հասարակ հասցէով. Vienne (Autriche) M. F. Salles I. Neuer Markt 9.